

## 日本語

## 本体機能の更新について

本機のソフトウェアバージョン2.00以降では同梱の取扱説明書の内容から次の機能が更新されました。

- RAW画像の記録方式を、[圧縮]または[非圧縮]から選択できるようになりました。  
操作方法などの詳細は、ヘルプガイドをご覧ください。

## English

## Updated function of this product

The following function has been updated in version 2.00 of the camera software, and differs from the description in the Instruction Manual.

- You can select [Compressed] or [Uncompressed] as the file type for RAW images.  
For details on operation, refer to the Help Guide.

© 2015 Sony Corporation

Printed in Thailand



4590319010

## Français

## Mise à jour d'une fonction du produit

La fonction suivante a été mise à jour dans la version 2.00 du logiciel de l'appareil. Elle diffère de la description figurant dans le mode d'emploi.

- Vous pouvez sélectionner [Compressé] ou [Non compressé] comme le type de fichier pour les images RAW.  
Pour plus d'informations sur cette opération, reportez-vous au Manuel d'aide.

## Deutsch

## Aktualisierte Funktion dieses Produkts

Die folgende Funktion wurde in Version 2.00 der Kamera-Software aktualisiert und weicht von der Beschreibung in der Gebrauchsanleitung ab.

- Sie können [Komprimiert] oder [Nicht komprimiert] als Dateityp für RAW-Bilder wählen.  
Einzelheiten zur Bedienung entnehmen Sie bitte der Hilfe.

## Español

## Función actualizada de este producto

La función siguiente ha sido actualizada en la versión 2,00 del software de la cámara, y difiere de la descripción ofrecida en el Manual de instrucciones.

- Puede seleccionar [Comprimido] o [Sin comprimir] como tipo de archivo para imágenes RAW.  
Para más detalles sobre la operación, consulte la Guía de Ayuda.

## Italiano

## Funzione aggiornata del prodotto

Nella versione 2.00 del software della fotocamera, la seguente funzione è stata aggiornata, ed è diversa da quanto descritto nelle Istruzioni per l'uso.

- È possibile selezionare [Compresso] o [Non compresso] come tipo di file per le immagini RAW.  
Per i dettagli dell'operazione, consultare la Guida.

## Português

## Função atualizada deste produto

A seguinte função foi atualizada na versão 2.00 do software da câmara, e difere da descrição no Manual de instruções.

- Pode seleccionar [Comprimido] ou [Descomprimido] como o tipo de ficheiro para imagens RAW.  
Para detalhes sobre a operação, consulte o Guia de Ajuda.

## Nederlands

## Bijgewerkte functie van dit product

De volgende functie is bijgewerkt in versie 2.00 van de camera software en verschilt van de beschrijving in de Gebruiksaanwijzing.

- U kunt [Gecomprimeerd] of [Ongecomprimeerd] kiezen als het bestandstype van RAW-beelden.  
Voor informatie over de bediening, raadpleegt u de Help-gids.

## Polski

## Uaktualniona funkcja opisywanego produktu

Poniższa funkcja została uaktualniona w wersji 2.00 oprogramowania aparatu i różni się od opisu w Instrukcji obsługi.

- W przypadku obrazów RAW, jako typ pliku można wybrać opcję [Skompresowany] lub [Nieskompresowany].  
Szczegółowe informacje na temat obsługi zawiera Przewodnik pomocniczy.

## Svenska

## Uppdaterad funktion på denna produkt

Följande funktion har uppdaterats i version 2.00 av kamerans mjukvara, och skiljer sig därför från beskrivningen i Handledningen.

- Det går att välja [Komprimerad] eller [Okomprimerad] som filtyp för RAW-bilder.  
Se Hjälpguiden för närmare detaljer om användning.

## Suomi

## Tämän tuotteen päivitetty toiminto

Seuraava toiminto on päivitetty kameraohjelmiston versiossa 2.00, ja se poikkeaa Käyttöoppaassa olevasta kuvauksesta.

- RAW-kuvien tiedostotyyppiä voidaan valita [Pakattu] tai [Pakkaamaton].  
Käyttöä koskevia lisätietoja on online-käyttöoppaassa.

## Norsk

## Oppdatert funksjon for dette produktet

Den følgende funksjonen er blitt oppdatert i versjon 2.00 av kameraets programvare, og avviker fra beskrivelsen i bruksanvisningen.

- Du kan velge [Komprimert] eller [Ukomprimert] som filtype for RAW-bilder.  
Hvis du vil ha nærmere informasjon om operasjonen, se Hjelpveiledning.

## Dansk

### Opdateret funktion af dette produkt

Den følgende funktion er blevet opdateret i version 2.00 af kamerasoftwaren, og afviger fra beskrivelsen i betjeningsvejledningen.

- Du kan vælge [Komprimeret] eller [Ukomprimeret] som filtypen for RAW-billeder.
- For detaljer om betjening skal du se Hjælp Vejledning.

## Русский

### Обновленная функция данного изделия

Следующая функция обновлена в версии 2.00 программного обеспечения камеры и отличается от описания в инструкции по эксплуатации.

- Вы можете выбрать [Сжато] или [Несжато] в качестве типа файла для изображений RAW.

Для получения подробной информации о работе см. Справочное руководство.

## Українська

### Оновлена функція даного продукту

Наведена нижче функція оновлена у версії 2.00 програмного забезпечення фотоапарата, і її робота відрізняється від опису в Посібнику з експлуатації.

- У якості типу файлів зображень формату RAW можна вибрати [Стиснуто] або [Нестиснуто].

Докладніше про порядок використання дивіться у довідковому посібнику.

## Magyar

### A készülék módosult funkciói

A fényképezőgép szoftverének 2.00 verzióra frissítése miatt az alábbi funkciók eltérnek a Használati útmutatóban leírtaktól.

- RAW képek esetében választhat [Tömörített] vagy [Nem tömörített] fájl típust.

A használatlал kapcsolatos részleteket lásd a Súgóútmutatóban.

## Slovensky

### Aktualizovaná funkcia tohto výrobku

Nasledujúca funkcia bola vo verzii 2.00 softvéru fotoaparátu aktualizovaná a líši sa od popisu v Návode na používanie.

- Ako typ súborov pre zábery vo formáte RAW môžete zvoliť [Compressed] alebo [Uncompressed].

Podrobnosti o používaní nájdete v Príručke pomoci.

## Česky

### Aktualizovaná funkce tohoto výrobku

V softwaru verze 2.00 fotoaparátu byla aktualizována následující funkce, a liší se tak od popisu v Návodu k obsluze.

- Jako typ souboru pro snímky RAW můžete vybrat [Komprimovaný] nebo [Nekomprimovaný].

Podrobnosti k činnosti naleznete v Příručce.

## 中文（繁體字）

### 本產品已更新的功能

相機軟體2.00版的以下功能已經更新，而且與使用說明書的描述不同。

- 您可以選取 [已壓縮] 或 [未壓縮] 作為RAW影像的檔案類型。

有關操作詳細資料，請參閱說明指南。

## 中文（简体字）

### 本产品的更新功能

在相机软件版本2.00中，以下功能得到更新，并且该功能不同于使用说明书中的描述。

- 可以选择 [已压缩] 或 [未压缩] 作为RAW影像的文件类型。

有关操作的详细说明，请参阅帮助指南。

## 한국어

### 본 제품의 업데이트 된 기능

카메라 소프트웨어 버전 2.00에서는 다음과 같은 기능이 업데이트 되어 사용설명서의 설명 내용과 다릅니다.

- RAW 이미지의 파일 유형으로 [압축] 또는 [비 압축]을 선택할 수 있습니다.

조작에 관한 자세한 사항은 도움말 안내를 참조하여 주십시오.

## Bahasa Indonesia

### Fungsi yang diperbarui dari produk ini

Fungsi berikut telah diperbarui di versi 2.00 perangkat lunak kamera, dan berbeda dengan keterangan pada Panduan Pengguna.

- Anda dapat memilih [Dikompres] atau [Tidak dikompres] sebagai jenis file untuk gambar RAW.

Untuk informasi rinci tentang pengoperasian, lihat Panduan Help.

## ภาษาไทย

ฟังก์ชันที่ได้รับการปรับปรุงใหม่สำหรับผลิตภัณฑ์นี้

ฟังก์ชันต่อไปนี้ได้รับการปรับปรุงใหม่ในเวอร์ชัน 2.00 ของซอฟต์แวร์กล้อง และจะแตกต่างจากที่อธิบายไว้ในคำแนะนำการใช้งาน

- ท่านสามารถเลือก [บีบอัดข้อมูล] หรือ [ไม่บีบอัดข้อมูล] เป็นประเภทไฟล์สำหรับภาพ RAW

สำหรับรายละเอียดเกี่ยวกับการใช้งาน กรุณาดูที่คู่มือช่วยเหลือ

## عربي

الوظيفة المُحدثة لهذا المنتج

لقد تم تحديث الوظيفة التالية في الإصدار 2.00 من برنامج الكاميرا، ويختلف عن الشرح الموجود في تعليمات التشغيل.

- يمكنك اختيار [مضغوط] أو [غير مضغوط] كنوع ملف لصور RAW.

للتفاصيل حول التشغيل، راجع دليل المساعدة.

## فارسی

عملکرد به روز شده این محصول

عملکرد ذیل در نسخه 2.00 نرم افزار دوربین به روز شده است، و با شرح داده شده در دفترچه راهنما متفاوت است.

- شما می توانید [متراکم] یا [غیر متراکم] را به عنوان نوع فایل برای تصاویر RAW انتخاب کنید.

برای جزئیات در مورد عملکرد، به راهنما مراجعه کنید.